

#10 HIVER 2025

RUSSINOTES *et Aneccdotés*

**Nouveaux visages
à la commune**

Elles décollent

**Le local des sociétés
entièrement rénové**

Sulfites dans le vin

**Hommage
à Jean Ziegler
et Philippe Roch**

Soirée KARAOKE

AVEC DJ GREG

Tombola

À PARTIR DE
21H



SAMEDI
15
NOV.

SALLE POLYVALENTE DE DARDAGNY


ELLES

ENGAGÉES • LOCALES • LIBRES • EPICURIENNES • SOLIDAIRES

EDITORIAL

Cette année écoulée aura vu dans notre commune une succession de chantiers sur l'espace public comme sur des parcelles privées.

Ce sont évidemment des moments et des situations que personne n'apprécie. Nuisances sonores, poussières, trafic lourd, véhicules d'entreprises squattant les rues, circulation difficile voire entravée et j'en passe.

La construction de 8 logements au chemin des Apraits /Croix-de-Plomb aura pris 2 ans et un important espace sur la route. 6 mois après, démarrait la construction d'un immeuble villageois à la route des Molards/Mandement qui aura duré au final également 2 ans. Un nouveau chantier de 6 logements au chemin des Christophes devrait débuter dans le courant 2026. Le lot de nuisances induit par ces chantiers permet et permettra en contrepartie de loger une vingtaine de nouvelles familles à Russin. Ainsi, des enfants vont animer notre commune et des parents vont probablement s'investir dans la vie du village, car c'est certain, on ne vient pas à Russin juste pour dormir...

L'État de Genève et notre commune ont également entrepris des chantiers et rajouté une couche de poussière sur nos fenêtres. Le nouvel arrêt de bus devant le restaurant du village a permis d'améliorer considérablement l'accès piéton côté Jura qui était tout simplement in-

existant. Un changement urgent de conduite SIG au chemin du Pré-Jonas a nécessité la fermeture de cette route pendant un temps.

Et cet automne, ont débuté les travaux au bout du chemin de la Croix-de-Plomb pour le remplacement d'une ancienne conduite d'eau potable SIG. Travaux qui vont également être réalisés au début du chemin entre la route du Mandement et Christophes dès la nouvelle année 2026. Une partie de l'éclairage public sera modifié en raison de la suppression des poteaux électriques sur la partie sud de la Croix-de-Plomb.

Enfin, vous l'avez appris par votre boîte aux lettres, les CFF vont entreprendre le renouvellement de la voie ferrée Satigny – La Plaine entre octobre 2025 et juillet 2027. L'un des accès à leurs installations de chantier passera par la Croix-de-Plomb et un autre sera positionné sur le chemin de Mauregard.

Merci à tous les habitants et habitantes de Russin pour leur compréhension et patience. Tous ces travaux sont dans l'intérêt de chacun et de l'ensemble de la communauté Russinoise.

Olivier Favre,
maire



Olivier Favre **Maire**

Maire pour la première année de législature
Responsable du dicastère des Finances et de la Sécurité
Responsable du dicastère Bâtiments, Routes, Assainissement



Suzanne Serafini **Conseillère administrative**

Responsable du dicastère Vie sociale (enfance scolaire, jeunesse, aînés, subventions)
Responsable du dicastère Mobilité – Emplacements



Delphine Voellinger-Plojoux **Conseillère administrative**

Responsable du dicastère Environnement – Urbanisme – Gestion des déchets
Responsable du dicastère Vie communale (fêtes, animations, culture, communication)

TRIO À LA TÊTE DU CONSEIL ADMINISTRATIF AVEC SES DICASTÈRES



Olivier Favre

Maire pour la première année
de législature
Responsable du dicastère
des Finances et de la Sécurité
Responsable du dicastère
Bâtiments, Routes,
Assainissement



Suzanne Serafini

Conseillère administrative
Responsable du dicastère
Vie sociale (enfance
scolaire, jeunesse, aînés,
subventions)
Responsable du dicastère
Mobilité – Emplacements



**Delphine Voellinger -
Plojoux**

Conseillère administrative
Responsable du dicastère
Environnement – Urbanisme
– Gestion des déchets
Responsable du dicastère
Vie communale
(fêtes, animations, culture,
communication)

LES 9 CONSEILLERS MUNICIPAUX ET LEUR PARTICIPATION AUX COMMISSIONS



Vincent Monnier

Caviste et œnologue,
originaire de Russin

- Président du Conseil municipal
- Président de la commission Vie communale (fêtes, animations, culture, communication)
- Vice-Président de la commission Mobilité – Emplacements
- Membre de la commission des Bâtiments, Routes, Assainissement



Eliane Sandmeier

Formatrice pour apprentis
laborants en chimie, vit au
hameau de Verbois depuis passé
20 ans

- Présidente de la commission Mobilité – Emplacements
- Membre de la commission des Finances et de la Sécurité
- Membre de la commission Environnement – Urbanisme – Gestion des déchets



Claire Herrmann

Laborantine en biologie aux HUG,
mariée avec 2 enfants, membre
du Comité de l'association
des Elles

- Présidente de la commission Vie sociale (enfance scolaire, jeunesse, aînés, subventions)
- Membre de la commission Vie communale (fêtes, animations, culture, communication)



Virginie Malavallon

Adjointe de direction à la Fondation la Maison de la Créativité, vit à Russin depuis 3 ans

- Vice-présidente de la commission des Finances et de la Sécurité
- Membre de la commission Vie sociale (enfance scolaire, jeunesse, aînés, subventions)



Patrick Corbat

Architecte, vit à Russin depuis 10 ans

- Président de la commission Bâtiments, routes et assainissement
- Vice-président de la commission Environnement – Urbanisme – Gestion des déchets
- Membre de la commission Mobilité – Emplacements



Yves Desbaillet

Agriculteur de 28 ans, originaire de Russin

- Vice-président de la commission Vie communale (fêtes, animations, culture, communication)
- Membre de la commission des Bâtiments, Routes, Assainissement
- Membre de la commission Mobilité – Emplacements



Sébastien Delesderrier

Fiscaliste, Caporal de la Compagnie 101 des sapeurs-pompiers, originaire de Russin

- Président de la commission Finance et Sécurité
- Membre de la commission Vie sociale (enfance scolaire, jeunesse, aînés, subventions)
- Membre de la commission Vie communale (fêtes, animations, culture, communication)



Daniel Chambaz

Retraité, habite à Russin depuis 23 ans

- Président de la commission Environnement – Urbanisme – Gestion des déchets
- Vice-Président de la commission Bâtiments, routes et assainissement



Lionel Marquis

- Vice-président de la commission Vie sociale (enfance scolaire, jeunesse, aînés, subventions)
- Membre de la commission des Finances et de la Sécurité
- Membre de la commission Environnement – Urbanisme – Gestion des déchets

Ensemble

- Décoration du sapin et soupe pour tous le 29 novembre
- Marché de Noël à la salle de Communale de Dardagny, de 10h à 17h le 30 novembre
- Ouverture du Café - Épicerie « Chez Teresa » le 3 janvier 2026
Teresa vous accueille avec des viennoiseries succulentes, des plats du jour à midi, des apéros de fin de journée accompagnés de délicieuses tapas
- Apéritif de la nouvelle année le 11 janvier à 11h30
- Dates des levées des encombrants : 8 janvier, 9 avril, 8 octobre
- Journées de ski les samedis 10, 17, 24 et 31 janvier et les 7 et 14 février
- Bibliobus les 26 janvier, 23 février, 23 mars, 20 avril, 18 mai, 15 juin, 10 août, 7 septembre, 5 octobre, 2 et 30 novembre
- Afterworks des Elles les 30 janvier, 27 février, 27 mars, 24 avril et 28 août
- Dates des votations : 8 mars, 29 mars, 3 mai
(éventuel 2nd tour de l'élection du Pouvoir judiciaire)
14 juin, 27 septembre, 29 novembre
- Mémère Hiver le 22 mars
- Aurélien Porchet, président du comité Gym-Mandement nous informe que l'édition 2026 du Vinathon – un petit « marathon » dans les vignes avec dégustation de vin et concert en fin de journée – se tiendra le 13 juin prochain.
Plus d'info sur www.gym-mandement.ch

Jeunesse

- La rentrée a accueilli 2 classes cette année avec 39 élèves, 1 et 2 P
- La nouvelle place de jeux à côté de la mairie est déposée en autorisation de construire
- Le restaurant scolaire accueille un service par jour avec une moyenne de 26 élèves
- Promotions citoyennes, 5 enfants sur Russin deviennent majeurs cette année
- La crèche de l'O'VIVE est remplie à 98% soit 20 places dont 4 places pour Russin, et vu notre croissance exceptionnelle, nous passerons à 5 places dès 2026.

Mobilités

- Bicyclogue les 26 mars et 27 août
- Bien que le Pont de Peney soit en travaux, la circulation est maintenue sauf les 2 mois d'été 2026 où le passage ne sera plus possible
- Opération nez rouge les 12 et 13 décembre ainsi que du 18 au 31 décembre 2025

Aînés

- Repas des aînés à la salle communale avec son magicien le 13 novembre
- Déjeuner au Vignoble doré le 9 décembre
- Rencontres des aînés les mardis après-midi les 18 novembre, 9 décembre, 20 janvier, 17 février, 17 mars, 21 avril, 19 mai et 23 juin

Local des Sociétés

Après plus de quarante ans sans transformations, le local des Sociétés a fait peau neuve.

À l'extérieur, les façades ont été entièrement reprises : crépi, peinture, pierres de taille et finitions en « langues de chat ». À l'intérieur, une nouvelle cuisine fonctionnelle a été installée, la mezzanine a été réaménagée et une isolation spéciale a amélioré l'acoustique. Un nouvel éclairage vient également mettre en valeur les espaces.

Les travaux, réalisés sur une période de deux mois, ont permis de donner un nouveau souffle à ce lieu apprécié de tous. L'inauguration s'est tenue lors de la Fête des Vendanges, en présence des habitants et des sociétés locales.

Delphine Voellinger - Plojoux



Ce que la commune vous offre

Les subventions communales

- ❖ 100 francs pour les personnes de 18 à 66 ans pour un abonnement TPG Unireso annuel.
- ❖ 10% du prix d'achat offert pour un vélo électrique ou tout type de vélo jusqu'à concurrence de 250 francs.
- ❖ Le papier compost qui garnit les poubelles vertes.
Passez seulement à la mairie, ils vous y attendent, tout comme les poubelles !
- ❖ 4 billets pour les matchs de la saison du Genève-Servette Hockey Club.
- ❖ 2 billets pour les matchs de football du Servette Football Club.
- ❖ Des conditions préférentielles sur les sorties de ski.

Souvenirs du repas estival

La Commission Événements de Russin a à cœur d'organiser, chaque dernier week-end des vacances scolaires, alternativement le samedi soir ou le dimanche midi, à la veille de la rentrée, le traditionnel repas estival.

Chaque habitant de Russin est cordialement invité à cette manifestation pour un bon moment de convivialité, à partager en bonne compagnie : familles, voisins, amis et autres nouveaux résidents de notre village.

En ce samedi matin de bonne heure le 16 août 2025, le restaurant scolaire est en pleine effervescence. Les conseillers communaux et administratifs au complet, accompagnés de leurs conjoints et amis, s'y sont réunis avec enthousiasme pour découvrir le menu concocté par Delphine, à base de magnifiques produits du terroir genevois.

Les mets locaux sont préparés par des équipes gourmandes : chacun son tablier, son épluche-légume ou son couteau, tandis que les fourneaux et les grills préchauffent.



AU MENU

- Gaspachos de concombres et de tomates
- Légumes, pommes de terre sautées et rôtis marinés au miel et au whisky
- Crumbles aux pommes, miel et cannelle, accompagné de glace à la vanille

Tout le monde s'affaire en cuisine, tandis qu'une autre équipe prépare les tables, les boissons et le service.



Vers 18h, sous un grand soleil, à l'ombre de la tente installée dans le préau de l'école, tout est prêt : apéritif, vins, bière, sirop vert et jus de pomme sont au frais, les chips, oignons frits et gaspachos prêts à être servis. Les convives, petits et grands arrivent nombreux et dans la bonne humeur pour cette soirée placée sous le thème de l'Irlande, pour la gastronomie comme pour la musique.

L'ambiance est au rendez-vous, et chacun prend plaisir à se retrouver pour papoter et partager de nouvelles anecdotes. Le repas peut commencer, et chacun se régale.

La soirée se poursuit avec le concert de musique irlandaise du groupe Sealladh, agrémenté de cafés, du traditionnel limoncello et d'irish coffee faits maison.

Cette belle atmosphère perdure tard dans la soirée, entre dégustation d'un dernier cocktail de la Jeunesse ou danse devant la scène. Chacun profite encore un peu de cette ambiance festive avant la reprise du lundi.

Espérant que ce repas estival aura été une réussite pour tous, une belle occasion de se réunir, d'échanger, de partager joies et découvertes spécialités irlandaises, je vous donne rendez-vous l'année prochaine, le dimanche cette fois-ci et dans un autre lieu de la commune à (re)découvrir.

Patrick Corbat





VIE LOCALE

Une belle journée avec nos aînés

En tant que nouvelle élue communale à Russin, j'ai eu le grand plaisir de participer à la traditionnelle sortie des aînés, organisée dans les règles de l'art et où aucun détail n'avait été laissé au hasard.

Au programme de cette journée, notre joyeuse équipée est partie en bus en direction du restaurant Le Lyrique, où nous avons été accueillis autour d'un apéritif convivial, suivi d'un délicieux repas concocté par leur nouveau chef italien de la maison. L'après-midi s'est poursuivie sur la plaine de Plainpalais pour assister à une magnifique représentation du cirque Knie, auréolé de sa magie légendaire. Même si nous étions nostalgiques de ne plus admirer nos chers animaux sur la piste, le spectacle était au rendez-vous avec des numéros aussi grandioses que splendides !

Cette sortie a permis à chacun des participants de partager une journée dans une ambiance chaleureuse et conviviale. Ce fut une journée riche en échanges, en sourires et en souvenirs précieux. Nous nous sommes quittés les yeux pleins d'étoiles, avec tant de belles choses à raconter en rentrant chez nous, à la tombée de l'après-midi.

Pour conclure, cette escapade m'a offert l'occasion de mieux connaître certains habitants et habitants de Russin, et de renforcer mon implication au sein de la commune. Je tiens à remercier toutes celles et ceux qui ont contribué à la réussite de cette journée, et me réjouis déjà des prochaines occasions de partage à venir.

Virginie Malavallon



Balade automnale utile !

L'association « Demain Russin » a proposé aux habitants de notre commune de participer, à l'orée de la saison automnale, au ramassage des déchets sauvages qui pourraient consteller le sol de notre village et ses alentours. La matinée du samedi 11 octobre a ainsi rassemblé une vingtaine de volontaires et habitants de Russin qui se sont répartis dans diverses parties de notre localité : les bords de l'Allondon, les Teppes de Verbois ou encore les abords des routes communales.

Habillés pour la circonstance, notamment de chaussures de marche, gants et sacs poubelles, les courageux participants ont récolté près de 41 kilos de déchets sauvages qui ont été triés et mis dans les contenants adaptés à leur élimination respective.

BRAVO et MERCI

de contribuer à préserver notre belle campagne !

Sybil Schaller

Pour l'association « Demain Russin » RUSSINOTES & ANECDOTES 9

Fête des vendanges 2025



Notre petit village viticole a vibré, le samedi 20 et dimanche 21 septembre au rythme de sa traditionnelle Fête des vendanges. La 62^{ème} ! Comme chaque année, l'événement a attiré de nombreux visiteurs venus célébrer avec nous la vigne, le bon vin, le terroir et la convivialité.

Le samedi, sous un soleil radieux et des températures idéales, l'ambiance était à la fête. Guinguettes, stands de produits locaux et animations musicales ont rencontré un franc succès. Les visiteurs ont profité pleinement de cette journée marquée par une affluence record et une atmosphère chaleureuse.

Le dimanche, les organisateurs ont tremblé : la météo s'est montrée moins clément. La pluie, arrivée un peu plus tôt que prévu, n'a pourtant pas terni l'esprit festif. Le grand cortège, moment fort de la manifestation, a défilé sous les applaudissements d'un public fidèle, resté nombreux malgré les averses. Les chars décorés, les costumes traditionnels et la participation des sociétés locales ont, une fois de plus, illustré l'attachement de la région à ses traditions.

Cette édition 2025 restera dans les mémoires comme une belle réussite, portée par l'enthousiasme des membres des sociétés

locales, des bénévoles et des visiteurs. Entre convivialité, partage et passion du vin et du terroir, l'événement a confirmé sa place incontournable dans le calendrier genevois.

On se réjouit déjà de tous se retrouver pour la 63^{ème} !!! Santé.

Sébastien Delesderrier



Sulfites dans le vin

L'automne touche à sa fin. Les dernières feuilles habillent encore les ceps délestés de leurs grappes. Le raisin pressé a offert tout son jus pour un moût doux et fruité. Les cuves sont pleines dans les caveaux de nos vignerons et vigneronnes.

Maintenant commence la magie de la chimie vinicole.

Toutes sortes de processus physico-chimiques vont opérer durant la période de vinification. Ils auront des impacts durant la maturation du vin et sur sa qualité, tels que l'acidité, la teneur en sucre, le taux d'alcool et la teneur en sulfites (SO₂ produits naturellement dans le vin).

Ah, ces fameux sulfites ! Si importants pour la stabilité du vin et tant redoutés les lendemains de soirées bien arrosées.

Leur rôle est malgré tout très important ; ce sont des antimicrobiens qui empêchent une oxydation excessive, laquelle rendrait le breuvage imbuvable.

Même un vin dit « sans sulfite » en contient. Les sulfites sont produits naturellement durant le processus de fermentation ; leur taux sera alors inférieur à 10 mg/L. Au-delà de cette valeur (même sans ajout durant la vinification) la mention « contient des sulfites » sera indiquée sur l'étiquette.

Ils sont coupables de bien des désagréments, en particulier s'ils se trouvent en excès dans le vin. En trop grande quantité, ils peuvent altérer son goût en lui donnant une note métallique ou brûlée.

Ils sont très présents dans le vin blanc, qui aura tendance à s'oxyder rapidement. Dans le vin rouge, en plus petites proportions ; on tend même à les supprimer, en contrôlant les dates de récolte du raisin ainsi qu'en gérant sa fermentation et sa post-fermentation.

Ces sulfites sont ajoutés au raisin pressé à différents moments tels que la vendange, le débordage, durant la fermentation, et même juste avant l'embouteillage.

Les personnes sensibles ou asthmatiques craignent particulièrement les sulfites, il leur est fortement déconseillé d'en absorber. Cela peut entraîner des troubles digestifs, ou des crises allergiques graves.

En évitant d'inhaler le vin, on diminue ces effets indésirables, car le SO₂ est un gaz.

En résumé, sans sulfites, nous serions contraints de déguster du vinaigre au fil du temps.

Eliane Sandmeier

Santé !



Course de côte de Verbois

Pourquoi ai-je choisi d'évoquer la course de côte de Verbois? Tout simplement parce que j'aime beaucoup cet événement qui se déroule à Russin, le village où j'ai le bonheur de vivre depuis près de 30 ans.

Organisée par le Norton Sport Club, la course attire chaque année les passionnés de motocycles. Bien que nous ayons de plus en plus de mal à organiser ce type d'événements à Genève, elle perdure depuis 68 ans pour le plus grand bonheur des amateurs. Élu conseiller municipal à la commune depuis juin 2025, j'aimerais continuer à la défendre et la maintenir.

Elle a failli disparaître en 2024, suite aux plaintes dues au bruit engendré par les engins tout au long de l'année : des motards étrangers au Norton Sport Club, s'amusaient à faire des allers-retours sur la montée, ce qui déplaisait fortement aux habitants et à certain(e)s élu(e)s du conseil communal. Malgré des échanges et des mesures de préventions du groupe NSC, la situation a perduré. Il est compréhensible que pour les riverains, un tel raffut à longueur de journée était inacceptable.

Fort heureusement, l'implantation de chicanes le long de la montée a permis de ramener une certaine tranquillité aux riverains. De fait, la course a pu avoir lieu les 18 et 19 octobre pour le plus grand bonheur de tous ! Quel plaisir de tenir la buvette au milieu des vignes avec des ami(e)s de la commune ! Nous y avons servi de délicieuses raclettes avec planchettes de charcuteries et fromages, ainsi que des vins locaux.

Je me réjouis que cette course ait pu enfin se dérouler sous les meilleurs auspices après une année d'absence. Rendez-vous l'an prochain !

Yves Desbaillet

GENEVE **Norton** SPORT-CLUB
Présente

BACK TO VERBOIS

68ème EDITION

since 1958

MOIS JOUR JOUR ANNÉE
OCT 18 - 19 2025

HONDA CENTRE HONDA GENEVE

FRANCISCO VIONET MOTOS Melitta

GENEVE Norton SPORT-CLUB

ELLES

Engagées - Libres - Locales Épicuriennes - Solidaires

Lorsque l'on m'a proposé d'écrire un article pour notre journal, je dois avouer avoir ressenti un peu de stress : je suis laborantine, donc peu habituée à cet exercice. Mais comme j'aime relever les défis, j'ai décidé de me lancer et de vous parler des ELLES ainsi que de mon engagement au sein de l'association.

Les cinq adjectifs du titre ci-dessus illustrent les 25 femmes qui composent notre association née début janvier 2024. Tout commence grâce à l'initiative de plusieurs habitantes de Russin et Dardagny, animées par la volonté de tisser des liens et d'apporter plus de convivialité à leur village. Ainsi sont nées « les ELLES » : une association exclusivement féminine – mais qui organise des événements ouverts à toutes et à tous pour rassembler et faire vivre les deux villages.

Le premier événement a eu lieu le 2 mars 2024 : un après-midi d'animations pour les enfants et spectacle de magie et le soir repas avec dancefloor pour les adultes. Un véritable succès qui a permis de lancer officiellement notre association. Pour ma part, ce fut un plaisir de travailler avec toutes ces femmes ; j'ai découvert une équipe solidaire et incroyablement efficace. Quel bonheur !

Depuis, nous avons continué sur notre belle lancée, multipliant les rendez-vous conviviaux. Les afterworks sont devenus des moments attendus, où nous avons le plaisir d'être reçues chez un·e vigneron·ne de Russin ou Dardagny pour partager un apéritif dans une cave de notre région. À chaque rencontre, nos hôtes font preuve d'une grande générosité, et c'est vraiment l'occasion de (re)découvrir les trésors viticoles locaux sous un nouveau jour. D'ailleurs, lors du dernier afterwork le 31 octobre, Julien Ramu nous a ouvert les portes du Domaine du Centaure. Un merveilleux moment de partage et de convivialité !

Nous avons également organisé une journée escalade et une chasse au trésor pour les enfants, ainsi que certaines de nos fêtes



villageoises telles que la fondue de la « Mémère Hiver » ou la Fête de la musique à Russin. Sans oublier notre buvette « Chez ELLES » pendant la fête des Vendanges. On peut dire que nous n'avons pas chômé !

Faire partie de cette association m'apporte beaucoup de joie. En une année et demie, j'ai appris beaucoup sur l'organisation d'événements, de concerts, ainsi que sur le travail en équipe avec toutes les femmes qui la composent : nous avons entre 25 et 55 ans, venons de tous horizons ; certaines ont de jeunes enfants, ou comme moi, des adolescents, d'autre sont célibataires. Mais ce que nous avons toutes en commun, c'est l'envie d'animer et d'embellir nos vies de moments festifs et joyeux et de les partager avec vous.

Prochain rendez-vous : le 15 novembre à Dardagny pour une soirée karaoké ! Nous espérons vous y retrouver nombreux pour continuer à faire vivre l'esprit ELLES !

Claire Herrmann

Chapeau bas pour deux Russinois dignes de respect !

Comme l'éditeur de cette publication m'a proposé une tribune libre, j'aimerais en profiter pour faire l'éloge de deux personnalités russinoises que j'admire profondément. Toutes deux sont allées au bout de leurs convictions, ont pris des risques sans craindre les actions ou les commentaires malveillants de ceux qui ne partageaient pas leurs idées, ont mis tous leurs efforts, parfois au péril de leur vie, de celle de leurs proches ou de leur santé, ont consacré leur vie, la consacrent encore, et la consacreront jusqu'au bout, à défendre la cause qui leur tient le plus à cœur.



La première, c'est Jean Ziegler et sa lutte pour la justice sociale. Je ne vais pas refaire ici sa biographie, tant elle est riche. Il a été, entre beaucoup d'autres activités, conseiller national, professeur de sociologie, écrivain, puis rapporteur spécial de l'ONU pour le droit à l'alimentation, toujours avec la même indignation, « effaré par l'absurdité du monde », comme il le dit lui-même. Il a été de tous les combats. Il a écrit un nombre impressionnant de livres qui lui ont valu presque autant de procès. Bref, Jean Ziegler est un tout grand Monsieur.

La seconde personnalité est Philippe Roch. Dans un autre registre, celui de la protection de la nature et de l'environnement, sa vie a été tout aussi riche et accomplie. Docteur en biologie, député au Grand Conseil, écrivain, il a été, parmi de multiples engagements nationaux et internationaux qu'il est impossible de citer tous, Directeur de l'Office fédéral de l'environnement, Secrétaire d'Etat, co-président du Fonds pour l'environnement mondial, membre du Conseil d'administration du PNUE, etc. On retrouve chez Philippe les mêmes réflexions que celles de Jean, comme en témoignent ces propos : « *Quand la société s'engouffre dans l'absurde, il faut avoir le courage d'être différent, de nager à contre-courant.* » Bref, Philippe Roch est également un tout grand Monsieur.



Il est impossible de conclure cet hommage sans rappeler encore un aspect essentiel de leur personnalité à tous deux qu'ils n'hésitent pas à partager, ce qui en fait à mes yeux définitivement des personnes hors du commun. Tout marxistes ou scientifiques qu'ils aient pu être, ils ont gardé un sens profond du sacré, j'en veux pour preuve ces citations :

“ Et en même temps, il y a tellement d'amour dans le monde qu'il doit y avoir une source à cet amour quelque part. Et cette source, c'est Dieu. ”

Jean Ziegler



“ Le progrès des connaissances scientifiques ne doit pas nous priver de spiritualité, mais au contraire renforcer le sentiment de nos limites, renforcer notre émerveillement devant la nature, ses lois, sa beauté, sa diversité, sa force. Utilisons nos découvertes scientifiques et les techniques pour alléger notre pression sur la nature et réhabilitons le sacré qui a été évincé par les philosophies mécanistes et positivistes. Un arbre, un lieu, une pierre, une vie sont sacrés parce qu'ils appartiennent à Dieu, comme nous-mêmes. ”

Philippe Roch

S'il y avait davantage de Jean Ziegler et de Philippe Roch, le monde se porterait mieux, la paix régnerait partout, chacun mangerait à sa faim, les richesses seraient partagées et la nature florissante. Puisse l'avènement d'un tel monde être proche !

Daniel Chambaz



Yoga et salutogenèse



Infirmière de formation spécialisée en promotion de la santé, Christine Blom vient de rejoindre notre commune depuis l'an dernier. Cette Franco-Norvégienne, qui a aussi vécu 18 ans aux USA, se réjouit de proposer désormais depuis début octobre

à Russin des cours de

yoga, une pratique dont elle est instructrice depuis 2016 et qu'elle utilise depuis son adolescence, en parallèle avec la méditation. Interview très souple.

En quoi consiste le yoga ?

Le yoga est une ancienne pratique qui promeut la santé physique et mentale. Elle s'adapte aux capacités de chacun. C'est une façon d'apprendre à se connaître, à s'écouter soi-même. Chaque cours comporte des respirations, étirements, renforcements musculaires, travail d'équilibre, mouvements spontanés et relaxation. Je modifie le déroulement des cours chaque semaine, mais on retrouve régulièrement les mêmes postures pour que les participants puissent les pratiquer à la maison.

Est-ce une forme de religion ?

Le yoga est d'origine hindouiste, mais la façon dont on pratique le yoga aujourd'hui n'est pas, pour la plupart des pratiquants, lié à une religion. Pour moi le yoga est une pratique salutogénique, c'est-à-dire une activité qui renforce la santé dans ses deux dimensions : physique et mentale.

Quels bienfaits peut-on en attendre ?

De nombreux bienfaits ! Naturellement, cela dépend de la fréquence des séances, comme pour tout ce que l'on fait. La recherche en la matière, bien décrite par exemple dans l'article de France Inter ci-dessous, démontre que les effets sont multiples : entre autres que le yoga lutte contre la dépression, renforce le système immunitaire, la plasticité neuronale, la conscience du corps et même empêche de vieillir !

<https://www.radiofrance.fr/franceinter/cinq-excellentes-raisons-de-se-mettre-au-yoga-6344920>

À qui s'adressent vos cours ?

Je travaille avec les adultes, débutants et de moyen niveau, ainsi qu'avec les seniors de tous âges – un de mes élèves est âgé de 91 ans – et je pense qu'il n'est jamais trop tard pour commencer ! Je donne aussi des cours privés à domicile pour 1 à 2 personnes ; cela permet des cours personnalisés selon le besoin de chacun.

Informations pratiques :

- Yoga pour les seniors les mercredis de 10h30 à 11h45 ou de 15h à 16h15
- Yoga du soir les jeudis de 18h à 19h15 et 19h30 à 20h45
- Cours privés à domicile : contactez-moi à salugen.ch@gmail.com ou par tél. +41 78 445 50 41

Pour plus d'informations ou sur les prix des cours, suivre ce QR Code



Témoign-âges quand le corps en mouvement se fait partage d'histoires

La Cie C2C de danse contemporaine fondée par Caroline de Cornière – danseuse, chorégraphe et médiatrice corporelle – propose un projet de danse pour les femmes* des communes de Russin et Dardagny sur le thème du témoignage corporel, créant ainsi un lien dansant entre ces deux communes.

I. Des ateliers corporels

Pratiquer ensemble une danse inclusive et intergénérationnelle où le geste dansé privilégie l'écoute, le partage et la créativité personnelle de chaque participante quels que soient son âge et son expérience, dans une perspective de mise en commun joyeuse.

Tous les jeudis de 18h30 à 20h30 (excepté vacances scolaires) à la salle des fêtes du Château de Dardagny.

II. Performance : chaque atelier crée les conditions pour élaborer un récit au féminin, à la fois individuel et collectif. Sous forme de patchwork, les ateliers chemineront vers une performance présentée en mai 2026 à la Fête de la danse.

Contact : info@ciec2c.ch – www.ciec2c.ch

Conditions d'inscription : *toute personne qui se reconnaît femme, à partir de 18 ans.



**Offrez à votre corps une pause
bienfaisante grâce au massage
classique thérapeutique.**

Dans un cadre calme et accueillant, à Russin, je vous propose des soins personnalisés pour soulager les tensions musculaires, récupération sportive, améliorer la circulation et favoriser un réel mieux-être physique et mental.

Que ce soit pour un moment de détente ou un accompagnement thérapeutique, chaque séance est adaptée à vos besoins.

Giovanni Guida

Massages thérapeutiques
sur rendez-vous

+41 76 323 22 70

Reconnu ASCA

LOISIRS

CHANTS DE NOËL!! CHRISTMAS CAROLS



Rejoignez notre chorale de Noël !

**Envie de chanter et de partager
la magie de l'Avent ?**

Nous préparons quelques chants de Noël pour :

- L'allumage de l'arbre de Noël
(si nous sommes assez nombreux)
- Une soirée de l'Avent
- Et le 23 décembre, pour accompagner
la marche aux flambeaux à Malval

Contactez-nous pour connaître les dates
de répétition et participer
à cette belle aventure musicale,
multigénérationnelle et conviviale !

Silke, Vivien, Dorine, Paraic et Christine
chrisblom123@gmail.com



Contes à rebours 2025

Dans la tradition des veillées d'autrefois, les portes des maisons s'ouvrent, des conteuses et conteurs vous y attendent pour semer des récits dans la chaleur des foyers. Alors les mots à la volée traversent l'air, frôlent les cœurs, réveillent les souvenirs, se glissent dans les silences, et dansent, légers, entre émotions et murmures.

1^{er} décembre à 20h15

Dardagny / Deirdre Foster

2 décembre à 20h15

Dardagny / Kandid

3 décembre à 20h15

La Plaine / Katia Sievert

4 décembre à 20h15

Russin / Sonia Lou Buttol
& Claude Bianchi

5 décembre à 20h15

Dardagny / Pierre Rosat

❖ **6 décembre à 17h**

Dardagny / Fausto Borghini

❖ **7 décembre à 17h**

Dardagny / Claire-Anne
Magnollay

8 décembre à 20h15

Essertines / Chrys Beroud

9 décembre à 20h15

Dardagny / Barbara Sauser

10 décembre à 20h15

Russin / Guillaume Bondi

11 décembre à 20h15

Dardagny / Isabelle Guillot

12 décembre à 20h15

Dardagny /
Casilda Regueiro

❖ **13 décembre à 17h**

Russin /
Sylvia Camelo-Calliger

❖ **14 décembre à 17h**

Dardagny / Cathy Sarr Mohr
& Patrick Mohr

15 décembre à 20h15

Malval / Françoise Flores

16 décembre à 20h15

La Plaine / Honorable scarabée

17 décembre à 20h15

La Plaine / Nathalie Nikiema
& Claude Bianchi

18 décembre à 20h15

Les Bailleys / Claire Parma

19 décembre à 20h15

La Plaine / Graziella Ecoffey

❖ **20 décembre à 17h**

Dardagny / Chloé Biessy

❖ **21 décembre à 17h**

Dardagny / Anne-Claude Laurent
& François Cerny

22 décembre à 20h15

La Plaine / Malik Kaufmann
& Nefissa Benouniche

23 décembre à 19h30

Dardagny / Gilles Decorvet

❖ Contes en famille



Entrée libre, offerte grâce au soutien des Mairies de Russin et Dardagny

Pour tout renseignement, merci de contacter Nadine Cortinovis au 078 961 96 66

JEUX

Par Sylvie Desbaillet

Les jeux de Sylvie

Mot mystère à découvrir en 9 lettres

AFFLIGER
ARROSOIR
ASSOURDI
BAUDET
BOMBARDE
CALOTTEE
CARTABLE
CASERNE
CHASUBLE
COUIC
COURSIER
DAMNABLE
DENTISTE
DESOLE
DETREMPE
DISPARUE
ELOI
EMIE
FURIBOND
GERE

HEBERGEE
HUITIEME
INTEGRAL
MASSUE
NAUFRAGEE
NOTE
OPPRIMEE
PETILLER
PLACARD
PLUVIALE
PUITS
REFOULEE
SOLUBLE
SUEE
SURF
TOUFFU
TRADUITE
VENDEUSE
VICTOIRE

E	L	B	A	N	M	A	D	E	N	T	I	S	T	E
L	L	A	F	F	L	I	G	E	R	E	N	C	L	E
A	D	B	R	I	O	S	O	R	R	A	A	B	B	G
I	N	E	U	G	M	P	U	I	T	S	U	O	A	R
V	O	O	S	S	E	A	P	H	E	L	F	M	U	E
U	B	A	T	O	A	T	S	R	O	E	R	B	D	B
L	I	S	E	E	L	H	N	S	I	I	A	A	E	E
P	R	S	T	L	E	E	C	I	U	M	G	R	T	H
L	U	O	R	C	A	L	O	T	T	E	E	D	R	U
A	F	U	A	C	R	E	F	O	U	L	E	E	E	I
C	F	R	D	I	S	P	A	R	U	E	L	E	M	T
A	U	D	U	U	B	R	E	L	L	I	T	E	P	I
R	O	I	I	O	O	C	A	R	T	A	M	L	E	E
D	T	R	T	C	O	U	R	S	I	E	R	O	E	M
E	S	U	E	D	N	E	V	I	C	T	O	I	R	E

Sudokus

	1		3		6		8
			8				4
	3	5	7		6	9	
		9			8		
	5		9				1
					1		3
2							
3	6		5		2		8
			4		3		

					2		4	3
		4				5		
						9		2
6			5			4		9
			2					5
7				3	6			
				1				4
		9	4			1		
		8					6	

Impressum

RUSSINOTES ET ANECDOTES

Semestriel gratuit

Editeur : commune de Russin

Responsable de la publication : Delphine Voellinger-Plojoux

Edition et graphisme : Illyria Communication - illyria.ch

Photo de couverture : Patrice Plojoux

Impression : Moléson impressions - molesonimpressions.ch

Ce magazine est édité sur du papier 100% recyclé.



**Que faire avec les restes de pain ?
Voici deux recettes anti-gaspillage
à base de pain rassis... Régalez-vous !**



Ingrédients

1 pain rassis
2 œufs
2 c. à soupe de sucre en poudre
1 sachet de sucre vanillé
2 verres de lait
1 noisette de beurre

Pain perdu

Les étapes

1. Dans un saladier, fouetter les œufs avec le lait et le sucre
2. Imbiber les tranches de pain dans la préparation
3. Chauffer une poêle et faire fondre la noix de beurre.
4. Laisser cuire une minute de chaque côté. Une fois dorés et caramélisés, réserver les pains perdus sur un papier absorbant et déguster immédiatement.



Ingrédients

200 g de mie de pain rassis
100 g de farine
20 g de parmesan râpé
1 œuf
1 c. à café de sel
120 g de beurre
150 ml d'eau
8 feuilles de sauge

Gnocchis de pain rassis au beurre de sauge

Les étapes

1. Couper le pain en cubes, puis les déposer dans un saladier et les arroser de 150 ml d'eau. Laisser tremper 20 minutes
2. Ôter l'excédent d'eau en pressant les cubes puis les mélanger à l'aide d'une fourchette avec la farine, le parmesan, l'œuf et le sel. La pâte ne doit pas être collante
3. Sur un plan de travail fariné, former des boudins de pâte d'environ 5 cm de diamètre et les couper en tronçons de 2 cm
4. Faire cuire dans un volume d'eau bouillante salée pendant environ 4 minutes
5. Dans une poêle, faire fondre le beurre avec les feuilles de sauge, puis ajouter les gnocchis préalablement égouttés et les faire dorer brièvement

2025

CONTES À REBOURS

Du 1^{er} au 23 décembre tous les jours.

Voir liste page 19

RENCONTRES DES AÎNÉS LES MARDIS APRÈS-MIDI

18 novembre - 9 décembre - 20 janvier

17 février - 17 mars - 21 avril - 19 mai

23 juin

DÉCORATION DU SAPIN ET SOUPE

29 novembre

MARCHÉ DE NOËL À DARDAGNY

30 novembre de 10h à 17h

FENÊTRES DE L'AVENT

FC DONZELLE MARGOTTON AU STADE

6 décembre

REPAS DES AINÉS AU VIGNOBLE DORÉ

9 décembre

2026

OUVERTURE DU CAFÉ - ÉPICERIE « CHEZ TERESA »

3 janvier

APÉRITIF DE LA NOUVELLE ANNÉE

11 janvier à 11h30

LEVÉE DES ENCOMBRANTS

8 janvier - 9 avril - 8 octobre

JOURNÉES DE SKI

10 - 17 - 24 - 31 janvier - 7 février - 14 février

BIBLIOBUS

26 janvier - 23 février - 23 mars - 20 avril

18 mai - 15 juin - 10 août - 7 septembre

5 octobre - 2 novembre et 30 novembre

AFTERWORKS LES ELLES

30 janvier - 27 février - 27 mars - 24 avril - 28 août

DONZELLE CUP SALLE POLYVALENTE

13 - 14 - 15 février

MÈMÈRE HIVER

22 mars

CAVES OUVERTES

30 mai

FC DONZELLE TOURNOI DU RHÔNE AU STADE

5 - 6 - 7 juin

VINATHON

13 juin

Fenêtre de l'Avent à Russin

Inscrivez-vous pour décorer une fenêtre de l'Avent et ainsi participer à la préparation de Noël dans notre village. Le jour venu (que vous aurez choisi), illuminez votre fenêtre et ainsi accueillez les villageois autour d'un verre de l'amitié.

Inscription d'ici au 15 novembre :

Eliane Sandmeier

natachunga@icloud.com

**Plus il y aura de fenêtres illuminées,
plus le village sera animé !!!**





Déchetterie

**Les dépôts de sac et/ou de déchets
hors des containers est interdit
Merci de mettre vos déchets dans les
containers correspondant**

Horaire pour la dépose du verre:

Lundi au vendredi	08h00	à	19h00
------------------------------	--------------	----------	--------------

Samedi	10h00	à	16h00
---------------	--------------	----------	--------------

Dimanche et Jours fériés	Pas autorisé
-------------------------------------	---------------------



Salle communale d'Avusy à ATHENAZ

22
NOVEMBRE
Dès 17h30



la nuit des **BIG BANDS**

JAZZ ET LATINO

**Fanfare du Loup – BBDR – Cuivres de Grenand –
Big Up Band – Watt Swing – Big Band de Divonne**

Adultes 20 CHF | 15 CHF en prélocation
AVS-AI-Chômeurs, étudiants 15 CHF
Enfants (-16 ans) gratuit
Boissons et restaurations

Bus 42, arrêt Athenaz-Passeiry
Bus L, arrêt Athenaz Ecole

